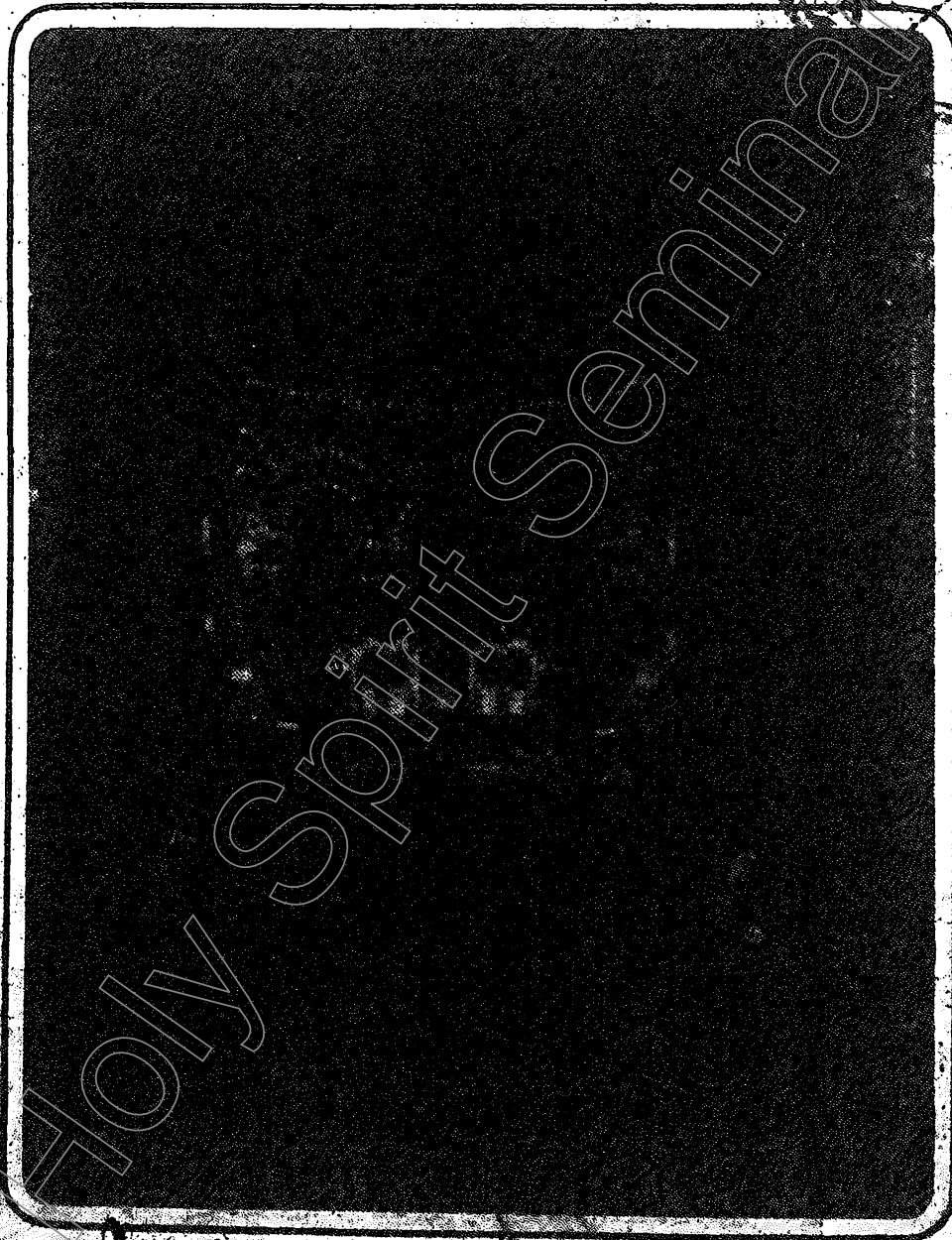



Holy Spirit Seminary Library

廣 揚



113

1956年
4月16日



[上] 耶穌受難日，天津
望海樓天主堂舉行的
禮節。

[右] 望海樓神父們唱“
受難始末”。

封面：復活占禮，天津
西開總堂舉行的
五六品大彌撒。



第 113 期 目 錄

半月談：談談關於學習的問題.....	(2)
學習“全國農業發展綱要(草案)”後的一點感想...楊高堅代理主教	(5)
視察有感.....	高宗才 (8)
法王路易14爲什麼派遣傳教士來華?	蕭鴻才 (10)
各地教會熱烈慶賀復活占禮.....	(16)
講道台：“願你們平安！”.....	張濟衆神父 (18)
教宗再次呼籲廢除核子武器.....	(22)
南昌教友在前進.....	瞿濟民神父 (23)
波蘭新建成一座新的大聖堂.....	(24)
爲了和平，爲了友誼.....	顧梅青 (25)
我第一次歡度“三八”國際婦女節.....	余巧榮修女 (28)
她們認識了真理.....	黃世秀 (29)
天水、寧波神職人員學習近況.....	(31)
金蘋果.....	(33)
各地簡訊.....	(35)
耶穌傳.....	李德培神父 (36)

廣 揚	(半月刊) 第 113 期 1956年 4 月 16 日	
	定價：每冊 0.10 元 (每月 1 日、16 日出版)	
編輯兼出版者	訂 閱 價 目	
	天津市天主教教友	3 個月 6 期 0.60 元
	愛國運動促進會	6 個月 12 期 1.20 元
	(天津市新華區西寧道 9 號)	1 年 24 期 2.40 元
印 刷 者	天津聯合印刷廠	(外埠平寄不加郵費)
	(天津市河北區復興道 90 號)	(國外及掛號另訂)
	天津市期刊登記證刊字第 004 號	

談談關於學習的問題

中國人民政治協商會議第二屆全國委員會常務委員會，在3月27日舉行的第20次會議上，通過了“中國人民政治協商會議全國委員會關於組織各界民主人士和工商業者進行政治學習和理論學習的決定”和“中國人民政治協商會議全國委員會學習委員會名單”。天主教北京教區李君武副主教，當選為學委會的委員。

政協全國委員會這次組織學習的目的，正如上述“決定”開頭所指出的，是“爲了適應我國社會主義建設和社會主義改造新的政治形勢的需要，適應各界民主人士（各民主黨派、人民團體、國家機關和人民政協各級委員會中的民主人士以及其他愛國民主人士）和工商業者對政治學習和理論學習的要求”。因爲，自從去年下半年以來，由於我國的社會主義改造接連不斷地獲得新的勝利，我國的社會主義革命事業已經進入了新的高潮，我國的政治形勢已經起了根本性的變化；而人們的思想，一般說來，還遠遠落後於形勢的發展，趕不上日益增進的社會主義事業的需要。在這種情況下，政協全國委員會常委會作出這樣一個關於組織學習的決定，是完全及時的、必要的。我們相信，所有愛國的神長與教友們，也必與各界愛國人士一樣，熱烈擁護這個決定，踴躍地參加學習，並從學習中不斷地提高自己的政治水平和理論水平，使自己對國家的社會主義事業作

出更大的貢獻。

談到學習，我們不能不指出，在今天，雖然廣大的神長與教友們，通過幾年來的反帝愛國運動，大多數都已認識到學習的重要性；但是，由於帝國主義的思想餘毒在作祟，有些教友在學習的問題上還有一些顧慮。這種顧慮首先表現在擔心學習理論——馬克思列寧主義的理論，會不會“影響信德”，會不會有“背教的危險”上。我們今天願就這個問題，談談我們的看法，供大家參考。

必須肯定，馬克思列寧主義是一種科學，它用科學分析的方法闡明客觀存在的一切事物的發展規律（包括人類社會）。馬克思列寧主義對事物的解釋，有許多與我們的教義並不矛盾，是我們可以接受的。例如：馬克思列寧主義主張人類社會應該建立在一種沒有人剝削人、人壓迫人的基礎上；這不正合於我們教義中的“愛人如己”嗎？馬克思列寧主義主張人類應該靠自己的勞動生活；這不正合於天主的命令“你必須流汗，才能吃飯”嗎？

當然，不容諱言，馬克思列寧主義中，也有與我們的教義不相合的地方。但即使這些，我們也不是不可以學習的；因為學習什麼並不等於信仰什麼。過去我們即曾指出，我們教會內有不少的外籍神職人員學習、研究其他宗教的教義（如佛教、伊斯蘭教），並寫出了不少的論文。這樣做，並沒有“影響”了他們的“信德”，他們仍不失為教會的神職人員。又如：過去在北京，有一位法國神父德日進，他曾把一生的大部時間化在研究類人猿的化石上，但他並沒有背教。因此根本不能得出一學習與教義有所不同的理論就會有背教的危險的結論。

目前有些教友，雖然從事實上基本地認識了共產黨的宗教

信仰自由政策的真實性，但對於“爲什麼無神論者竟會允許宗教信仰的自由”一點，並沒有從思想上搞通。只有認真地學習馬克思列寧主義才會對這一問題有所認識，才會明白馬克思列寧主義者對宗教的看法是：人們的宗教信仰是客觀存在的事實，就必須承認它的存在，並繼續讓它存在下去；而任何企圖用行政的力量來干涉宗教信仰自由的舉動，都是違反馬克思列寧主義的。因此，學習馬克思列寧主義，會使我們從理論上相信共產黨的宗教政策是千真萬確、不容懷疑的，不是任何造謠誣蔑所能破壞的。這樣，就可以使我們對共產黨和政府更進一步的信賴，放心大胆地過好我們的宗教生活，並進一步發揮我們的愛國愛教的熱情，作好愛國愛教的工作。

必須指出，一切的學習都是在自願的原則下進行的。這次人民政協組織的學習當然也不例外，“決定”中也提到了這一點。我們可以斷言：共產黨和人民政府絕不會強迫我們接受馬克思列寧主義，絕不會到教會裏來宣傳無神論。共產黨和人民政府並不要求我們放棄宗教信仰，成爲唯物主義者；只要求我們愛國，愛社會主義事業。這種要求並不過分，任何國家都要求它的人民愛國。同時，站在一個天主的信徒的立場上，我們也必須愛國，因爲愛祖國是包括在天主第四誡的內容之內的。今天，當我們的國家正處在社會主義革命的高潮中，祖國正突飛猛進，瞬息萬變，我們對這種變化，如果不認識、不了解，思想就要落後於形勢的發展，就要變成思想頑固落後的人了，變成時代的落伍者了，我們愛國的熱情也就必然落空。我們誠懇地希望全國各地的神長教友，在政協全國委員會學委會及其各地方組織的領導下，踴躍地參加學習，迅速地提高自己的思想覺悟，爲把我國早日建成一個社會主義的幸福國度而努力！

學習“全國農業發展綱要(草案)”後 的一點感想

湖南常德教區 楊高堅代理主教



祖國在偉大的中國共產黨、毛主席和人民政府的英明正確領導下，在短短的幾年中，的的確確作了許多驚天動地史無前例的大事。首先實現了全國人民的願望，把一個破爛不堪的舊中國，從百般苦難中救了出來，成了一個獨立、統一、自由、富強、繁榮的新中國。這是有目共睹、有口皆碑的。

回想過去，環顧目前，真是天地懸殊，根本兩樣。過去是人間地獄，現在是人間天堂！對過去在帝國主義和封建反動統治勢力之下，國弱民貧，人們過着牛馬不如的生活，那種朝不保夕坐以待斃的凄慘景象，我們的記憶猶新！一旦回溯，心頭悲憤是無法抑止的！

解放幾年來，據我親身的經驗和細心的體會，哪怕是從每件極其微小的事情上去觀察，都會衷心感到中國共產黨、毛主席和人民政府

無時無刻，事事處處，都是在為人民着想，為人民打算。正因為這樣全心全意全力為人民服務，中國共產黨、毛主席和人民政府是深深刻劃在全國人民的心裏的，是永遠受全國人民熱烈擁護和愛戴的。因此，出現了空前的大團結。六億人民像鋼鐵般的團結在中國共產黨、毛主席和人民政府周圍，現在正為着早日實現社會主義偉大的目標飛躍前進。

當我讀到中共中央政治局在全國農業合作化運動蓬勃發展的形勢下所提出來的1956年到1967年全國農業發展綱要(草案)後，不禁使我眉飛色舞，興奮萬倍，從內心中感到中國共產黨、毛主席和人民政府的偉大和英明；同時也真正體會到了我們的社會制度是具有無比的優越性的。我們說，蘇聯的今天就是我們的明天。現在我們的明天

，已經歷歷在目了。這個綱要的實現，將使我國的農業成爲先進的農業，將使我國廣大的農村改變根本的面貌，將使五億農民的物質生活和文化生活大大提高，將爲我國的工業發展提供充分的糧食和原料以及廣闊的國內市場。這個綱要的公布大大鼓舞全國農民的積極性和創造性，進一步推動農業生產和農村建設高潮；並大大鼓舞全國各界人民的社會主義建設和社會主義改造的積極性。全國人民都在爲這個偉大的農業發展綱要的實現而貢獻出自己的力量。

當我逐條逐句去鑽研的時候，更體會到這個農業發展綱要（草案）的偉大處是無窮盡的；不但給五億農民指明了奮鬥目標，而且給全國人民攤開了社會主義社會和平幸福生活的光明景象。這又怎樣不促使全國人民一心嚮往社會主義社會，飛躍地奔向社會主義的光明大道，爲實現我們的明天而忘我的奮鬥呢！

通過這次學習，我深深地體會到國家社會主義工業化和農業的發展是有着血肉相連的關係的：現在我國工業化的速度是飛躍前進的，如果農業的發展趕不上工業的需要

，不能給工業化提供充分的糧食和原料，那末我國的工業化就會受到阻滯和拖遲，社會主義幸福的日子就會遲遲不能實現。因此，這個農業發展綱要（草案）的提出和公布是及時的，是完全切合實際的，是極符合全國人民的願望和要求的。請看：從城市到鄉村，從工廠到礦山，普遍掀起了生產高潮，紛紛提出保證，決心在四年中完成第一個五年計劃，那種高度勞動的熱情，就是生花的筆也是描繪不出來的。這完全證明了農業發展綱要（草案）的正確性和必要性。同時，爲了實現這個農業發展綱要，我們已具備了一切條件。例如，全國各工廠爲了適應農業發展的需要，努力製造各種新式農具和農業機械；化學工業趕製化學肥料；科學工作者也完全可能在12年內使我國的科學趕上世界各國的先進水平。隨着農業合作化的高潮，又把資本主義工商業的社會主義改造推向了新的階段，手工業也走上了合作化的道路，社會主義改造的高潮和勝利，一個接着一個，我國的政治形勢已經起了根本的變化。正如毛主席所指出的，大約再有三年的時間，社會主義革命就可在全國範圍內基本完成

，這是多麼令人興奮、令人鼓舞的捷報啊！

面對着這許多令人鼓舞的景象，我時刻感到內心的愧怍和不安。我過去長期受了帝國主義分子的欺騙和矇哄，對共產黨不滿，甚至仇視；認賊作父，還不自覺。幸而黨和人民政府從絕路上挽救了我，經過黨和人民政府的培養教育，政治覺悟有所提高，初步站穩了愛國立場。經過最近兩年多來的事實教育，使我對中國共產黨、毛主席和人民政府不能不由遠而近、由畏懼而敬愛而衷心擁護。同時我也感到，在這樣偉大、光榮的歷史任務面前，全國各個階層人民都在爭

先恐後地貢獻出自己的力量，為早日實現社會主義社會而忘我的勞動着，我是一個宗教職業者，在社會主義建設中，應該如何貢獻出自己的力量，要怎樣作才能和全國人民一道飛躍的奔向社會主義的光明前途呢？想來想去，我只有更堅強、更穩定地站在愛國立場上，作好本崗位工作，向帝國主義分子和披着宗教外衣暗藏在教會內的反革命分子，作尖銳不懈的鬥爭，作好我周圍教友羣衆團結的工作；同時更好的加強自己的學習，在政治覺悟不斷提高的基礎上，與全國人民一道，向社會主義的光明前途奮勇前進！

新人

新事

保定陳翠卿教友等積極“除四害”

保定市興華路天主教反帝愛國學習小組組長陳翠卿、學員段春玉等，響應政府號召，積極參加全市開展的春季愛國衛生“除四害”運動。陳翠卿不但搞好自己家庭衛生，並且向街道羣衆宣傳除四害的意義，發動羣衆參加這個運動。陳翠卿和段春玉二位教友，還帶領幾個羣衆到保定市南關外（小鐵路）南邊驢水溝、人民公園、公共廁所旁等處去挖蛹。他們在很短幾天中，共挖蛹1斤11兩，滅蚊78個，捕鼠7隻。陳翠卿並在學習小組會上，發動學員響應政府的號召，積極參加“除四害”。這是天主教友響應政府號召參加祖國建設的具體表現，希望每個教友都行動起來，作好春季愛國衛生運動。

視 察 有 感

· 西安市天主教愛國會主任 高宗才 ·

最近，西安市人民委員會組織了一部份人民代表大會代表，到郊區燎原農業合作社和西安市公私合營中興鐵工廠等單位進行視察，使我有機會看到農村合作化運動的高潮和資本主義工商業社會主義改造勝利的情況。

農民們在聽了毛主席關於合作化問題的指示後，社會主義覺悟空前提高；在社會主義建設高潮的鼓舞下，進行着緊張的送糞、鋤地、搜肥、積肥等工作。爲了防旱抗旱，青年突擊隊還連夜打井、整修渠道，並開展了紅旗競賽。一般社員的工作效率比在初級社時提高了15%左右。

過去的習慣，婦女是很少下地勞動的，甚至有些婦女怕下地把臉晒黑了，現在却完全不同了。75%以上的有勞動力的婦女都下地搞生產，不但鋤地、積肥，而且有的四、五個婦女包乾打一眼井。一位75歲的老社員，她對建社後生產和各項事務的安排，樣樣都喜愛，高興地

對我們說：她雖然75歲了，但她是一個全能的勞動力，相信還能活幾十年，要看到建成社會主義才心滿意足哩！她那健壯的體魄，有力的談話，真像30多歲的壯年。真是新社會越活越年輕，社會主義的高潮鼓舞得每個人都有生氣了。

此外，我們還參觀了社保健站。一個醫師（中級醫務人員）負責保健站的工作；房子裏陳設了不少的醫療用具和藥品。圖書室訂了“陝西農民報”、“陝西日報”、“西安日報”等報紙；書籍雖然不多，但整理得很整齊。他們還經常能看到電影放映隊放映的電影。在我們休息的時候，那裏俱樂部的同志們給我們表演了快板、歌唱、舞蹈等節目，歌唱他們解放後的幸福生活，歌唱祖國未來更加美好幸福的遠景。

公私合營中興鐵工廠原是由性質相近的11家工廠和6家轉業商號合併而成的私營廠。由於他們受到了黨的教育，學習了總路綫，經過一系列社會主義改造運動和不斷的

學習，認識到唯有忠誠老實的接受社會主義改造，才有前途，才能掌握自己的命運。如新參加進去的蘆復新，由於受到政府對私人資本主義和平改造政策的感動，自願將賬面存款一萬多元和一部4呎元車、100個電瓶膠木匣子投入企業。工人同志們在公私合營後更是歡欣鼓舞，熱情百倍地開展了社會主義的勞動競賽，積極地找竅門挖潛力。先進工作者陳守嶺同志創製了滾輪下料機，提高了工作效率十多倍。在合營前分散經營時，由於條件的限制，主要是生產一些鍋、爐子、水車等產品。合營後由於職工同志們的熱情工作，發揮了創造精神，現已能製造立式空心電動機、變壓器、空氣壓縮機、淨水管子等新產品了。

由這次視察中，看到這些具體的事例，使我深深地認識到只有取消土地報酬和資本主義的私有制，改變生產關係，生產力才能得到徹底解放，生產才能提高，工人和農民的生產積極性才能更大的發揮出來，我國才能擺脫貧困落後的根源，人民的生活水平才能提高；同時，使我深刻地體會到毛主席對農業合作化問題的指示，黨對私人資本主義工商業和平改造政策的偉大與正確。今天，由城市到農村，人們

團結一致，勤動懇懇，為祖國早日進入社會主義社會而忘我地工作着，一個沒有剝削和壓迫而美好幸福的社會主義社會很快就要到來。這樣英明的領袖、正確的中國共產黨、偉大的祖國和善良勤勞的人民，怎能使我們不百倍地熱愛呢？

可是，在我們以敬主愛人並教導我們愛祖國為基本教義的教會內，竟然有些“主教”、“神父”，拿傳教救人為名，勾結帝國主義和蔣匪幫，組織反革命組織，進行特務破壞活動，企圖讓帝國主義和蔣匪幫復辟，重來統治我們，使廣大善良的中國人民仍然再過那種被他們奴役，剝削、壓迫的生活。他們是帝國主義和蔣匪幫的忠實走狗，封建地主階級的幫兇，祖國的叛徒，教會的敗類。最近，在肅反鬥爭中，政府將一些罪大惡極的反革命分子逮捕法辦是完全應該和正確的。我們必須從這次肅反中吸取教訓，在接二連三的社會主義改造的高潮中受到教育；發揚愛國主義精神，協助政府徹底肅清暗藏在教會內的一切反革命分子，搞好反帝愛國運動；努力學習，不斷進行自我的思想改造，提高自己的愛國主義思想和階級覺悟；大踏步的向社會主義的光明大道邁進！

法王路易14爲什麼派遣傳教士來華？

(下)

· 蕭鴻才 ·

(3)

得到了清帝康熙的寵幸和信任以後，他們就開始執行了法王路易交給他們的特殊任務——勘測中國地理了。據愛蘭記載：

“張誠成了康熙的忠實的伴臣，出征滿蒙時，他與帝同行。他在這些地區一共作了8次不同的旅行，他關於這地方的記載，形成了歐洲關於這一問題的知識的基礎。最後的一次旅行中，他伴同3個官員去額爾額（Kalk）部整頓公務和訂定新法律，利用這一機會，發現了幾個著名的地方的緯度和經度。”（“京廷之耶穌會士”，頁212）

“正教奉褒”則具體地記載了許多次深入我國內地的“旅行”，這種“旅行”是隨駕巡視、狩獵、出征、整軍、視師等等。這種機會對於窺探我國情是再便利不過的了。如隨駕巡視塞外：

“康熙29年7月14日，上巡視塞外，張誠、白進、安多扈從。上賜御馬8匹，駱駝3匹，以資乘騎及載隨役行李。”（“正教奉褒”，葉106）

隨駕巡幸北塞：

“康熙30年4月12日，上巡幸北塞，命張誠隨駕，沿途測驗。騎從馬匹駱駝，俱勅御馬監供應。其飯食應需，奉旨同隨去大臣一樣供給，不必自備。”（同前，葉110）

隨駕北狩：

“康熙30年閏7月16日，聖駕出京北狩，諭張誠扈從。”（同前，葉110）。

以後，又隨帝出征、整軍和視師，參與軍機是無疑的了。如出征厄魯特部：

“康熙35年2月30日，上親征厄魯特。六軍啓行，命徐日昇、張誠、安參扈從。”（同前，葉117）

北塞整軍：

“康熙35年9月19日，上巡行北塞，整理軍務。張誠扈從。”

（同前，葉117）

視師寧夏：

“康熙36年2月初6日，上視師寧夏。張誠扈從。”（同前，葉117）

但這僅僅還是開始。到了1699年（康熙38年），法國派遣來華的傳教士們的活動進入了一個新的階段——大規模地完成路易14所交給他們的任務。

1699年，他們的力量大大地增加了：又來了10個教士。1697年白晉返法，兩年後來了雷孝思、巴多明等人；陸續又來了馮秉正、德瑪諾（Hinderer）等人。

這時，全國地理測繪是法國耶穌會士們的主要活動。據“京廷之耶穌會士”及“正教奉褒”兩書的記載，擔任測繪工作的有11人，其中只有一個德國人、一個葡萄牙人和一個比利時人，其餘的8人都是法國人，而這8人之中有7人是法國耶穌會士，一個是奧斯定會士。很顯然，這個測繪工作是以法國的耶穌會士爲主的。據愛蘭的記載：

“這一工作（指測量全國——蕭按）的主要部分似乎是雷孝思擔任的。他很快的通曉了許多關於風土誌的中國書。在這些書裏，他找到了一大堆情況材料，包括重要地方之間的距離。雷孝思以他自己和他的同僚們所作的天文觀測補充了這個材料。”（“京廷之耶穌會士”，頁222）

這個雷孝思幾乎走遍了全中國：

“氏（指雷孝思——蕭按）於該圖（指這次測繪的地圖——蕭按）參加工作獨多，凡蒙古、東北、河北、山東、河南、浙江、福建、台灣、湖南、貴州、雲南，皆親履其地。”（方豪：“中國天主教史論叢甲集”，頁92）

這次測繪的工作，是由康熙提議的。關於這一點，愛蘭說：

“自他（指康熙帝——蕭按）進入地理學的領域之後，他表現了極大的熱望：要將全國的領土加以測量，製出一個精確的地圖來。他認為這一任務耶穌會士們是能夠接受的，這樣就擬訂了完成這一目的的計劃。”（“京廷之耶穌會士”，頁221）

很顯然，這都是張誠等“授講西學”的結果。

測繪工作始於1701年，完成於1717年，費時達10年之久。首先是測繪北京地圖：

“1701年，這一巨大的地圖製作工作開始了。那時，安多、白晉、雷孝思和巴多明製出了一幅北京及其城郊圖，包括圓明園和1700個村莊。”（前書，頁222）

第二是測量長城，由黃海直到西藏邊界：

“第二個成就是長城的測量，長城由黃海邊蜿蜒至於西藏邊界。這一工作分配給了雷孝思、白晉和杜德美。離京後走了4日的路程，他們到了長城的極東端山海關，時在1708年6月。從這裏起他們開始工作。兩個月之後，白晉病了，不得不回北京，而剩下其他兩個同伴來完成這個工作。他們從頭至尾測量這一巨大建築的全綫，用的是有規劃地劃分了的繩子，以指南針定方向，常常以對太陽的觀測計算實際緯度。當他們到達了極西端的嘉峪關，他們為測量內側城（Interior lateral wall），到了西藏邊界的西寧，它靠近庫庫諾爾（即青海省的青海——蕭按）。1709年，他們回到北京。”（同前，頁222—3）

以後又完成了北部諸省的測繪：

“從1709至1710年，雷孝思、杜德美和費隱兩次出發，完成了遼東和滿洲以及吉林省的地圖。1711年，又增加了麥大成（Caraso）和潘如（Bonjour）。前者與雷孝思一起去山東，其餘的則橫越蒙古，北抵西伯利亞的貝加爾湖，西至東土耳其斯坦（係指新疆的西南部——蕭按）。次年，湯尙賢（de Tartre）又加入的測量隊。向南部開始工作之後，這些著名的製圖者們就完成了中國本

部北部諸省的測量。”（同前，頁223）

北部諸省測繪完了，就開始向南部諸省進行：

“康熙51年（1712年——蕭按），馮秉正、德瑪諾^{法蘭西人}、雷孝思，奉派往河南、江南、浙江、福建繪圖。”（“正教奉慶”，葉131）

“康熙52年，湯尙賢、麥大成，奉派往江西、廣東、廣西；費隱、潘如，奉派往四川繪圖。”（同前，葉131）

“康熙54年，雷孝思、費隱，奉派往雲南、貴州、湖南、湖北繪圖。”（同前，葉131）

最後，在1717年，大功告成，圖乃進呈於康熙皇帝：

“終於在1717年，製好了的地圖進呈於帝。從測長城始，至測西南數省止，化了10年。在這期間內，約有120萬方公里領土是經過仔細測量的；40萬方公里，主要在韃靼地（Tartary，約指蒙古——蕭按）和遼東，準確性較次。地圖出版了，有120張，後來由馬國賢神父（Father Ripa）刻於44面刻板上。”（“京廷之耶穌會士”，頁223）

這是一個為時十餘年、地遍全中國的尖兵大搜索。他們走遍了全中國，或通都大邑，或窮鄉僻壤，或本部，或邊疆，東西南北，都探測到了。我國的虛實，無論是地理的、經濟的和社會的情況，還有什麼會逃過他們的眼睛呢？

於是，這些打着“皇家數學家”和“傳教士”旗號來中國的耶穌會士們，圓滿地完成了法王路易14的志願。

（4）

1773年，教宗格來孟13世（Clement VIII）正式下令解散耶穌會。1775年，在華的耶穌會也解散了。但也就在這同時，法王路易16趁機以法國味增爵會代替了在華的耶穌會。關於此事，徐宗澤說：

“為代替耶穌會之傳教士，羅瑪傳信部因法王類思（即路易——蕭按）第16之請求，（1783年12月7日）遣味增爵會士來至中國。”（“中國天主教傳教史概論”，頁268-9）

爲什麼路易16要有此“請求”呢？愛蘭說得有的：

“這時（指1780年左右——蕭按），法國政府却關心北京的傳教會的保全，部分由於宗教的動機，但大部分是因爲它的工作的科學性質。我們已經知道，耶穌會神父們，不僅教導着中國的皇帝和親王們，而且在各方面予歐洲人的知識以貢獻，西方的大學校裏的學者們和科學家們都靠他們在所有各種問題上啓蒙。而且，法國在廣州的貿易是重要的，而且儘量促進與中國朝廷的友誼關係是一個策略。所以，法國政府與梵蒂岡之間開始了談判，結果，耶穌會的傳教事業乃移交給遣使會……。”（“京廷之耶穌會士”，頁288）法國遣使會既來，耶穌會就把它在華事業交給他們了，交得很順

利：

“交接沒有一點糾紛地完成了。耶穌會前會長趙進修（Bourgeois）神父，將新的遣使會教士 Mgr. Raux 引見於乾隆帝。”（“京廷之耶穌會士”，頁289）

怎得如此順利呢？原來是法國政府在後面作了主，早已有了安排。這情形，可由方豪所引的一則教廷檔案材料中看出：

“乾隆45年（1780），北京趙進修（Bourgeois）與汪達洪（Ventavon）二教士，因爭管田產，致書‘尙書大人’爭辯。原書底稿現藏羅馬教廷檔案處，1782年至1784年文之內（檔案處係照收到之年月編排）。……費賴之（Pfister）入華耶穌會士列傳（法文原本2冊，926至953頁）趙進修傳，其漢名作晁俊秀，傳中亦述及與汪達洪齟齬事。……錄進修函如次：

“西洋人趙進修請大人金安，茲所稟者：京都自建天主堂以來，各堂俱有一人料理家務，名爲當家。凡堂中所有房產地土，俱屬當家一人管理，以供衆人日費。此當家非出自己私意，實定於泰西。倘此人或因年老，或有別故，不能料理，先致書到泰西，另派一別人學習當家。西洋人趙進修在西堂當家，就是當今皇上亦是明知。趙進修等係耶穌會中人，因耶穌會沒有了，趙進修本國王恐其散亂，乾隆42年特有來文。此文上說：前有耶穌會時，我知爾等辦

理本堂事務很好；今耶穌會靡有了，恐爾等無主張，要生變化散亂，我特選趙進修主事當家。凡堂中大小事體、上下人等，俱要聽伊安排。又說：我隨後差人前去，跟爾學習辦事，後來好接續當家，爾應該好好照應他等語。此文現在趙進修手內。至乾隆44年，又特來文說：爾等要小心管理堂中事業，毋許別人爭奪。此文亦在趙進修手內。如今要有人爭家產，奪當家，亂西洋人等200餘年之舊規，三堂中山已得平安（豪按：此語不可解），備大人承辦此事，懇求細細酌量是祝。”（“中國天主教史論叢甲集”，頁132-5）

從這封信裏，我們可以看出來：原來當家神父的選派，是由其“本國王”決定的。（趙是法國人，其“本國王”自然就是當時的路易16了。）而趙進修的“本國王”更早就知道“爾等辦理本堂事務很好”了。

此後的一個階段中，由於法國國內爆發了大革命，法國的教士們的活動雖然有一個時期的沉寂，但當法國資產階級秉政以後，雖然在表面上說什麼“民主”、“共和”，事實上對外還是肆行殖民主義侵略政策。如譚衛道（Armand David, 1826-1900），即曾以傳教士兼任法國政府的“攷察專員”，由法國政府資助他“研究費”，於1862年來中國；曾在長城附近、京西各山、東北、山西、陝西、湖北、江西、浙江等地“考察”；後來回到法國，政府會贈給他勳爵。這又是與張誠等人的活動如出一轍了。

★ ★ ★

從以上這些材料中，應該得出這樣的結論：帝國主義者確會利用過天主教進行侵略，而且是“蓋有年矣”的事。如果今天仍有人天真地認為“天主教內沒有帝國主義分子”，或是“帝國主義沒有利用過天主教”，是應該從這些歷史事實中糾正自己的錯誤看法的。

更正 本刊第108期35頁右欄第1行“可，是”應為“可是，”；36頁左欄22行。“到了上海之後”應為“在動身之前”，25行“田榮”應為“周榮”；第111期30頁左欄最末一行“聖品”應為“聖五品”；又第112期目錄9行“修參”應為“修女”，22頁右欄倒數第8行“教員”應為“教會”。特此更正。

各地教會熱烈慶賀復活占禮

北京、天津、武漢、鄭州、漢中、常熟、合肥等地教會，熱烈地慶賀了1956年復活占禮。

北京

3月29日建定聖體大禮那天早晨7點半，宗懷謨主教在北堂舉行了大禮彌撒，在彌撒中聖了聖油。彌撒後，堂內明供聖體。北堂教務處規定了跪聖體的秩序，分修道院的修生、若瑟會修女、仁愛會修女、輔祭班、要理班及衆教友等若干班，輪流跪聖體。直到夜間，教友們還絡繹不絕地出堂進堂。30日上午親苦像，下午拜苦路。主日復活占禮，由宗懷謨主教主祭雙五六品大彌撒。

天津

從苦難主日（3月18日）以前，天津愛國會的工作人員即分別至各堂，協助神長教友準備過占禮：打掃聖堂，布置聖堂，幫助教友寫四規條等。聖枝主日，各堂教友都進堂望彌撒並領了聖枝。建定聖體大禮那天，各堂爲了照顧在學習和工作崗位上的教友能够進堂參加彌撒，特將彌撒提前，有的堂口在清晨6時就開始了祭禮；教友們也都踴躍地進堂，各

堂人數比平常主日時還多。彌撒後，各堂明供聖體，教友們輪流到堂內跪聖體，有的一直跪到天明。35日耶穌受難日，望海樓聖母榮勝堂和小營門聖女小德肋撒堂都唱了“受難始末”。主日復活占禮，許多堂口舉行了五六品大彌撒。

值得特別提出的是：天津市西郊區的紀家莊天主堂，自從建堂迄今，已有49年的歷史，但過去從未在復活節時過全占禮，今年也與其他堂口一樣地過了全占禮。那裏的教友都分外興奮，說：“這真是49年來第一次！”

武漢

武漢市今年的復活占禮，各堂過得都很熱烈。占禮以前，各堂都打掃聖堂，懸燈結彩。占禮那一天，上海路總堂、車站路聖母堂、武昌花園山天主堂、漢陽天主堂、礄口方濟會聖母院、兩湖修院天主堂和至公巷天主堂等處都舉行了大彌撒。上海路總堂的五六品大彌撒由李道南主教主祭

，望彌撒的人很多。

鄭州

自建定聖體那天起，鄭州的教友們就為迎接耶穌復活而預備自己的一切。建定聖體那天，街道上的教友，在各個生產工作崗位上的教友，都來到堂裏跪拜聖體，以虔誠篤敬的心情，讚美着聖體，感謝着聖體的神恩。

占禮那天，來自市、郊區的男女老少教友，來自外地趕占禮的教友，擠滿了解放路總堂和青雲里天主堂。總堂的彌撒由張魁進神父主持，彌撒後，並舉行了聖體降福。

漢中

聖枝主日前三天，漢中的修女和教友們，即已很興奮地剪花朶、準備柏樹枝，打掃祭台，布置聖堂。唱經班的修女們，一有時間就練習唱經，朗朗經聲不絕於耳。

在聖主日裏，漢中市各堂中充滿了忙碌。大占禮那天，風和日煦，陽光普照。太陽還未出山，從二、三百里外的輾盤石和雙古墓等地，就有許多老教友，不顧山路的崎嶇，爬山越嶺地趕到了市內，與市內的教友們在一起，共同慶祝耶穌的復活。何祖權代主教主祭了漢中總堂的大彌撒，進堂的人很多，連堂內各小祭台的兩側都站滿了人

。衆教友都以無比愉快的心情，虔誠地祈求着戰勝死亡的救世主，保佑祖國日益富強，世界永久和平。

常熟

江蘇常熟的神長教友，在獲悉上海教區張士琅代理主教當選的歡樂聲中，興奮愉快地度過了復活占禮。29日的建定聖體大禮以前，在顏沁虹涇填玫瑰堂內，由修女們搭好了一座美麗的聖體棚。那天雖然大雨如注，教友們還是滿懷熱情地進堂跪聖體，一天一夜整整24小時，堂內的經聲不絕於耳。第二天（30日）耶穌苦難的禮節，由錢猷霄神父主持，教友們公誦“受難始末”。下午，愛國會主任程鴻風、副主任戈林生偕同教友們拜大苦路。占禮正日子，教友們扶老携幼地踴躍進堂，高唱“亞肋路亞”，讚美復活了耶穌。

合肥

今年復活節，雖適逢陰雨季節，致使有些郊區及遠鄉教友不能到市內來過占禮；但遠在80里路以外的貞女倪杏珍姊妹倆不顧道路泥濘，在占禮前三天即趕到，幫助佈置聖堂，洗刷聖物。占禮彌撒後，愛國會特設茶點招待全體教友，大家情緒很融洽，對政府保護宗教的政策及自己度着的正常的宗教生活表示慶幸。

“願你們平安！”



講道台

• 張濟衆神父 •

“本星期日的傍晚，門徒們在餐廳裏集合，因為怕猶太人，將門鎖閉。忽然耶穌來到，立在他們中間，對他們說：‘願你們平安！’說完這話，就將手和肋旁指給他們看。門徒們看見主，都很快樂。於是耶穌對他們說：‘願你們平安！’聖父怎樣打發了我來，我也這樣打發你們去。”（若，二十，19-21）

“當他們正說話的時候，忽然耶穌親自現出在他們中間，對他們說：‘願你們平安！’他們驚惶得很，恐懼不安。”（路，廿四）宗徒們自從耶穌——他們的老師被釘死和埋葬之後，就緊鎖房門，隔離人羣。心神不安和恐懼萬狀的形態的確說明了他們缺少內心和肉身的平安。因此，耶穌這才顯現給他們，是為的憐愛他們，給他們祝福說：“願你們平安！”所以“平安”實在是我們一生最寶貴和不可缺的重要

條件。靈魂有了“平安”，就能順利地立功修德，一帆風順地獲得常生；肉身有了“平安”，就能美滿地建設家園，幸福地過日子。我們必須努力爭取這種平安，以維護人生的幸福。“願你們平安！”是耶穌願意我們和平共處——友愛、親善、和睦；彼此有如兄弟般的關懷，有如姊妹般的照顧，這便是人類的最大的幸福，不可缺少的幸福。

根據耶穌顯現宗徒的這一段事跡，我們現在講述幾端道理。

耶穌顯現宗徒們

聖史路加和若望都記載了耶穌復活後顯現給宗徒們，以安慰他們不平安的心。胆小的宗徒們因為恐懼，自從他們的老師一死之後，便閉門不出，以為這樣下去，可以平安無事。誰知他們竟遭到了內心的憂悶、苦惱、惆悵，個個愁眉苦

臉，如困愁城。這是他們自尋苦惱，自找罪受；因為猶太人並未干涉他們的生活行動，但他們砰砰欲跳的一顆心始終未能平安下來。他們幻想着什麼呢？只有抱着空虛的心，度日如年地坐在餐廳裏，自己給自己造成了孤立的環境。

按情理說，耶穌復活後，應當及早顯現給他們，以安慰他們的心。耶穌沒有這樣作，是有原因的。

(1) 因為在宗徒們中間有的固執於個人的主觀和偏見，自以為是；即便耶穌早早顯現給他們，也不一定解開他們執迷不悟的疑團和模糊不清的思想。故此，必須先經過一番耶穌復活起來的醞釀，如聖婦瑪大肋納、聖伯多祿、聖若望等親眼看見了復活起來的耶穌，奔走相告，給那些頑固人一個思想轉變的準備，才能擔當得起親眼看見復活起來的耶穌顯現的恩典。不然，他們是不會相信耶穌復活的。但是，雖然如此，還不能一下子改變有些人的偏見，如聖史路加說：（他們看見了顯現的耶穌）：“恐懼不安，以為是見了鬼。”（路，廿四，36）

我們和宗徒們都是人，都有理智，有分辨是非的能力。宗徒們雖

然蒙蔽一時，但是經過耶穌屢次的顯現和人們的宣傳，他們對耶穌的實實在在的復活，也深信不疑了。我們只要不是抱着偏見，固執到底，那麼實際的例子和生動的事實會教育我們轉變過來的。

(2) 耶穌不及早顯現宗徒們，為的是考驗他們是否經得住困難的鍛鍊；為的是更加增他們信德的功勞，更能多得安慰和內心的平安。這也是我們得安慰的常法。“不經苦中苦，難得甜上甜。”所以我們遇到了困難，不能悲觀失望，向困難低頭，該當努力掙扎，克服它，以迎接幸福的來臨。

(3) 耶穌顯現宗徒們，不是破門而入，而是穿過封鎖的門，立在了他們中間。這是證明已經復活起來的耶穌的肉身，得了神透的恩典，有形的物質阻擋不住它。我們如果願意耶穌常住心裏，為的平平安安的生活着，也必須封鎖我們的三司五官之門，非禮勿聽，非禮勿視，非禮勿思，端正與人為善的態度。

耶穌祝福宗徒們平安

耶穌顯現宗徒們，開口第一句話就是祝福他們平安，向他們說：“願你們平安！”耶穌所祝福的平安

，是指良心的真平安。這種平安不是任何人都能有的，必須是心地善良、問心無愧的人，才能享有。故作鎮靜、偽裝輕鬆愉快的人，怎麼也掩蓋不住他內心的不安。因為真平安是根據良心的要求，而良心的要求又是正義的。凡不是正義的，也就不是良心的要求，真平安從何而來？但是爲什麼竟有人把不正義的硬看成是良心的要求呢？認爲是良心驅使他把正義的視爲非正義的，把非正義的視爲正義的？這不是良心的要求，而是個人的主觀和偏見在作祟，分不清良心的要求和偏見。不過，良心是不會永遠被偏見所欺騙的，遲早良心會發現的，也就是說，良心會戰勝偏見的。

良心的真平安，原來是天主賞賜了原祖的；只因他們違背了天主的命，才失掉這種平安。自從天主聖子取了人性，降生成人，我們仰賴祂救贖的功勞，才能又得到這種平安。耶穌初來人世，天神向人歌唱說：“良人受享太平於地。”待耶穌復活後，祂第一句話即祝福人說：“願你們平安！”

耶穌願意宗徒們平安，也願意我們平安。只要我們守好天主的誠命，遵循天主指示給我們的真理之

路，奉公守法，勉作良人，就可以得到真平安。否則，你的私慾偏情驅使你作下罪惡的行爲和非正義的舉動，這樣，如何能得到良心的真平安呢？耶穌既然屢次祝福人平安，祂是和平之王，我們就應該仰合主旨，平安於天主，又平安於天主所愛的和所祝福的人類。

耶穌打發宗徒們去傳教

耶穌向宗徒們祝福了“願你們平安”這句話，緊接着又向他們說：“願你你平安！聖父怎樣打發了我來，我也這樣打發你們去。”耶穌和宗徒們談了一席話，爲時雖短，却祝福了他們兩次平安；可見“平安”，爲宗徒們，並爲那些繼承宗徒位的和担負傳揚天主福音的人，是如何地重要了！因此，耶穌爲了證明傳教責任的重大，不厭其煩地再次祝福宗徒們平安。這無疑是教訓我們身爲傳教士的，負擔傳教使命的，爲了善盡職守，廣揚聖教，該有天主賞賜的平安，也就是：與天主和平，與自己和平，與人和平，担待人，幫助人，原諒人，作爲別人有益的事情；不應該破壞人民的利益，不擾亂社會安寧；爲人民服務，造福人類。不這樣，必不

能感動人心，使人聽從我們所講的道理。如果處處與人爲敵，事事與人作對，勢必變成了人民的仇敵，既不能傳教，反倒危害了教。難道說這是聖父怎樣打發了耶穌，耶穌又怎樣打發我們去的意旨嗎？所以說，不帶着耶穌的真平安，不能傳好聖教，是無疑問的。

耶穌說：“聖父怎樣打發了我來，我也這樣打發你們去。”天主聖父怎樣打發了聖子降生救世呢？是降生在馬槽裏，受貧窮苦勞，末了，被釘死在十字架上，受苦受辱而死，盡了救贖的責任。我們繼續耶穌，和祂作的是一樣的工作，也該用一樣的法子，就是：克制自己的偏見，掃除修德成聖的障礙，用德行的馨香感化別人。但是，有多少形式上披着神職界的外衣，精神上早就離開了自己的崗位的，不是秉着耶穌與人爲善的精神，而是與人爲仇作對，無怪乎他們所傳的教遲遲不前，江河日下了。

博愛即是和平

教宗比約第12位在今年4月1日耶穌復活節向聚集聖伯多祿廣場上的近20萬教友發表了演說。至聖聖父秉着吾主耶穌博愛的精神和宗

徒們傳統下來的和平作風，爲了世界和平，再次呼籲廢除核子武器，同時呼籲各國政治家爲廢除核子武器或限制核子武器而努力。（天津日報，4月3日）

今天威脅世界和平的就是帝國主義所炫耀的核子武器，使千千萬萬愛好和平的人民不得安寧，嚴重地威脅着人的生命、財產、前途、希望、美麗的家園、幸福的生活。最近美帝國主義者又要在托管地方馬紹爾羣島試驗核子武器，以緊張國際局勢，已招致了愛好和平的人民不滿，尤其曾受原子武器襲擊過的日本人民的不滿。他們不斷集會和遊行示威，反對美帝國主義這慘無人道的暴行。

今天世界上堅持正義的人士，爲了人類的幸福、繁榮、和平共處、互助友愛，都在爭取世界和平，要求廢除核子武器。我們的教宗近兩年來會連續發出要求禁止核子武器的使用的呼籲。尤其他在今年的耶穌復活節，爲了進一步發揚耶穌“願你們平安”的祝福，又一次發出關於限制核子武器的聲明。我們身爲傳教士的，繼承耶穌博愛使命的，更該響應教宗的號召，堅決反對核子武器，爭取世界和平。

教宗再次呼籲廢除核子武器

〔新華社北京2日電〕梵蒂岡消息：教皇庇護12在4月1日發表的復活節廣播祝詞中，再次呼籲廢除核子武器。教皇在向聚集在聖彼得（即聖伯多祿——本刊編者）廣場上的將近20萬人和西歐各國聽眾發表的廣播祝詞裏，談到核子軍備競賽的危險。呼籲各國政治家為廢除或限制核子武器而努力。

據路透社指出，這已經是教皇近兩年來連續發出的要求禁止核子武器和開始裁軍的第四次呼籲。

教宗去年聖誕節祝詞摘錄

本年3月3日出版的“國際展望和平月刊”第57期上，載有教宗比約12世去年聖誕節祝詞的摘錄，如下：

我們想談最近發表的一項建議，以便監視廣大地區上的原子爆炸；另一些人也許想到一種可能性：在全世界建立觀察站，每個觀察站由各國的科學家主持，並用莊嚴的國際條約加以保證。這些觀察站必須備有精密準確的儀器，以便觀察氣象和地震，進行化學試驗和大規模的分光攝影以及與此相類似的其他辦法，使人們有可能對許多事前禁止的、有關原子爆炸試驗的活動真正有效的監督，雖然不幸還實行不能包括這類活動的全部。

，這個建議的目的，是要通過國際協議，停止核子武器的試驗。這個建議也談到，要進一步採取步驟締結公約，放棄使用這種武器，所有的國家都服從一個有效的軍備監督機構。

因此，應該採取三項措施：放棄進行核子武器的試驗；放棄使用這種武器；對一切軍備進行普遍的管制。

假使我們考慮一下科學家們對於如此嚴重的事件所作出的預言，那末，我們從悲慘的遠景中就可以看出上述建議的極其巨大的重要性。

關於監督問題，有些人主張使用裝備完善的飛機，進行空中觀察

我們毫不遲疑的肯定，正如我們在以往的聲明中所說的一樣，把以上三項措施的整體用一個國際協定規定起來，是各國人民和他們的領袖們在良心上所應感到的一種責

任。

我們說“這些措施的整體”，是因為這三項措施在道義方面的動機都是要使所有的人民能夠得到同樣的安全。

如果相反的，僅僅第一項——禁止試驗，那末就會產生這樣的情況：無法獲致實施其他兩項措施的條件，並勢將引起人們的懷疑，是不是真正願意就其他兩項措施達成

協議。

我們說得如此坦率，是因為關於和平的建議之所以不能充分完備，大部分由於互相猜忌，這種猜忌常常損害了有關國家的關係，使它們彼此譴責——雖然程度不等，却總覺得對方在有關全體人類命運的基本問題上光是玩弄手段和缺乏誠意。

南昌教友在前進

南昌總鐸 瞿濟民神父

南昌市的教友，經過肅反學習後，愛國愛教的熱情有了顯著的提高。很多自解放以來從未進堂的教友，現在都擺脫了顧慮，每主日進堂望彌撒了。例如王厚志醫師，不但自己每主日進堂望彌撒、辦告解、領聖體，還帶領全家大小同來敬拜天主；在元旦那天，合家都高高興興地進了堂，也都辦了神功，領了聖體。還有如胡金城、彭友漁、胡慧貞、鄒蘭英等，過去都是受了反革命分子欺騙的，不敢進堂；現在看清了是非，恢復了從前的熱心。鄒蘭英教友說：“過去輕信了反革命分子的話，弄得我有彌撒不敢望，靈魂上吃了很大的虧；如今不但

要好好的熱心恭敬天主，還要好好地愛國。”又如南昌善導母院胡德芳修女，因為受了反革命分子的欺騙，不到大堂裏望彌撒，不領聖事；甚至脫下會衣，要求退出修會。可是現在呢，用她自己在南昌第三屆教友代表大會上發言的話說：“過去我糊裏糊塗，良心上不平安。如今我看清了，人民政府是真心保護、尊重宗教信仰自由的，從今後，我要真心地參加愛國會了。”她轉變後，充分發揮了愛國愛教的積極性，因此當選了善導母院的院長。

新人
新事

波蘭新建成一座新的大聖堂

新近落成的希蘭泉大堂的祝聖大禮已在斯大里諾格洛舉行。政府代表，華沙天主教神學院和盧明公教大學的代表，以及法國、比利時、奧國、德意志民主共和國、德意志聯邦共和國的神職界和教友參與了典禮。

希蘭泉教區的掌事人楊·比斯高爾神長，頭戴高冕，在祝聖禮後講了話。他除了感謝主教大堂的建築工人和對建堂有貢獻的神職界和教友之外，還提到了國家所給予的幫助。

希蘭泉大堂的建築工程，在1927年即已開始。在波蘭，除了格塘斯克聖母大堂之外，它是最大的聖堂了。1939年聖堂已奠基，大戰發生時，牆壁已砌起幾公尺。希特勒分子曾打算在這基礎上建築一大歌劇院。

戰事結束不久，以極快的速度完成了大堂的建築工程。

大堂的式樣是新型的，它的外形和圓穹使人聯想到羅馬伯多祿大殿，希蘭泉主教座堂的圓穹是由四層樓房子那樣高的8根巨大柱子支撐着，和米凱朗琪羅所造的羅馬大殿的著名圓穹，大約相差8公尺。

大堂體積為10萬立方公尺，有着80個樂管的大風琴，這在波蘭是首屈一指，在世界上也佔第三位。

新聖堂沒有鐘，而是用電磁播放維也納聖斯德望大堂的銅鐘聲的錄音來代替的。在進行祝聖的時候，這鐘聲通過擴音器在大約3000公尺的範圍內都可聽到，全堂內部全部都是回音的，並將鋪滿大理石，以及飾以豐富多采的圖畫和裝飾品。

(谷音譯自1956年第1號
法文版“波蘭畫報”)



爲了和平 爲了友誼

• 顧梅青 •



解放以後，我們中國青年到法國和比利時去訪問，還是第一次。但是我們一見到他們兩國的青年和各界人民，都像是見了久別重逢的老友一樣。他們熱情的隨時隨地招待着我們，有很多朋友把他們最心愛的東西送給我們作爲永久的紀念品。我們從這一個城市到那一個城市，總是要離別一些朋友和碰到一些新的朋友，離別的朋友總是依依不捨直送到我們上汽車，遠離得看不見了才回去，但另外一個地方的朋友早已在等待我們了。我們至各地訪問聯歡，外國朋友的友誼使我們忘記了疲勞。

我們在國外所以受到如此歡迎，完全是因爲我國6萬萬人民團結一致進行社會主義建設和保衛世界和平的努力，鼓舞了各國的朋友。無論青年領袖、羣衆團體、各界人

士，在接觸中都異口同聲的對我們說：“你們中國是有幾千年文化和歷史的偉大國家，你們在開展偉大的建設，你們的前途是無限光明的。”在宴會中，他們經常舉起杯來爲強大的新中國乾杯。我們在法國馬賽碰到好幾位神父，他們知道我們要去訪問，很高興地在我們車子還沒有到的時候已在門口等着，我們一到，馬上以熱情的笑容和我們握手，把我們接進會客室，以酒會來祝頌我們新中國。其中一位本堂神父對我們說：“我們很羨慕你們新中國今天已得到了平等，你們已在爲人民的幸福生活而建設。但是我們法國還正在爲求得平等而尋求道路。”雖然中國和法國比國還沒有建立外交關係，但我們也受到了他們各地政界人士的尊重和招待。特別是法國共產黨中央書記處書記

杜克洛、比國80多歲的皇太后和前法國總理富爾、孟戴斯—法朗斯、前外交部長比內，以及法比兩國各地的市長和政界的領導人物，都是以接待上賓的排場接待了我們，並且都一致稱揚我們中國悠久的文化和目前偉大的建設。有些領導人也談到聯合國不承認我們這樣一個6億人口大國是不現實的，必須改變這種不合理的情況。

在訪問中，有很多朋友常希望我們談些感想，我們也就很爽快地發表我們對法比兩國人民熱愛和平、反對戰爭的感想。我們這樣的談話引起了他們很大的興趣。他們說：“你們說得完全正確，我們希望和平，在兩次大戰中，我們不知吃了多少苦，所以我們堅決反對戰爭，我們願意同你們中國永遠做朋友。”我們在比國各地參觀工廠的時候，他們廠裏的負責人輪流的向我們致詞，他們都說：“我們願意同你們這樣一個大的國家貿易，希望你們通過參觀留下一個好的印象。”法國一個大型汽車廠的負責人還對我們說：“去年我們同你們訂定了70多輛大卡車的交易，就是被那個禁運政策所阻擋了，這是違反我們法國人的利益的。”言下對美國

的禁運政策非常不滿。在比國我們會碰到一位來過中國的根麗賽夫人。她在回國的時候，曾買了些中國藝術品。我們一到那裏，她就很熱情的接待我們，並且就在我們到的那天，把買去的藝術品開了一個小型展覽會，邀請我們和那個城市的各界名人參加開幕禮，給各界人士參觀購買。最後在我們離開比國的時候，她來向我們送行，她一見我們的團長就說：“我那個展覽會只開了兩天就關門了。”我們驚奇的問是什麼原因，她說：“東西給人家買光了，這可見我們比國人對你們中國的藝術很欣賞，我希望今後要加強往來，做生意，反對不合理的禁運。”

法比兩國教友對我們很友好。他們陪我們到露德去朝拜了聖母。在座談會、個別交談和家庭座談中，教友們也告訴我們在他們國內有一小部分人怎樣破壞着法比兩國教友同我們新中國教友的團結。但這是枉費心機的，是阻止不了的。我們一到他們國家後，法比兩國神父、教友，有的上門來尋我們，有的寫信來約我們，有的通過我們已認識的朋友的介紹，來會見我們。他們都是有工作的或者是大學的學生

，但爲了接待我們，工作一下班或一下課就來陪我們，一直到深更半夜才回去，也有的請假來陪我們。我們碰到一位比國神父，他親自用汽車來陪同我們去望彌撒，他同我們說：“在你們沒有到之前，有人寫信給我，要我不接待你們，我就寫了一封回信去說，不接待中國教友不是天主教的精神。”我們會訪問了幾十個教友家庭，召開了幾十個大大小小的座談會，都始終在友好的氣氛中結束，並且覺得時間不夠，有的座談會甚至從早晨談起談到晚上，有的在晚上談到深更半夜。的確，開始時他們對我們中國總有很多不了解的地方，尤其是關於我們中國教會的情況，由於受到帝國主義的不斷造謠和我們的缺少聯系，存在着不少問題。所以一看到我們，就誠懇地要求我們解釋，我們根據親身經歷把事實講給他們聽了之後，帝國主義的謠言就破產了。譬如有一個比國教友，他請我們吃晚飯，我們一到他家裏他就拿一張報紙一面給我們看，一面問道到底是怎樣一件事。我們一看，原來上面登載着污蔑我國宗教政策的話。我們很誠懇地告訴他這是個謠言，在我國宗教信仰是自由的，我們

教友和各界人民在法律上一律平等。經過我們把事實一談，他很感興趣，他說：“我們過去對你們中國教友的情況實在不了解，今後要同你們多多聯系，能知道些真實的情況。”

關於龔品梅事件，國外也有許多謠言。外國朋友很關心的問起我們這件事情。經過我們把龔品梅反革命集團所犯的罪行一一揭發後，他們就說：“我們過去沒有知道這些事實，受了人家的欺騙。你們政府根據龔品梅犯的罪行而把他逮捕完全是合理的。像這樣一個叛國徒，我們國內的人民也是不允許的。”從這些情況中告訴了我們提高警惕決不是一句空話。那些披着宗教外衣的帝國主義分子被驅逐後，還在國外繼續破壞。他們造出各種謠言，企圖挑撥各國人民和我國人民的團結。如帝國主義分子才爾孟在1952年被驅逐後回到法國，就在電台上大造謠言，誣蔑我們中國，最後還無耻的說：“中國人民現在等待着美國兵去解放。”他們還寫了書來誣蔑我們中國。雖然如此，他們的面目也正在一天天被揭穿。有一位法國神父同我們講得好，他說：“我們若相信這些造謠人的說法

，那末在中國已沒有神父、教友，也沒有中國人了；但是今天你們 6 億人口的强大中國非但存在；而且飛速發展，這是最雄辯的事實。”另外一位比國神父也說：“有些人就是想造你們社會主義國家和人民民主國家信教不自由的謠言，他們這樣做，無非爲了想造成戰爭，來達到重新統治你們的目的。”可見，烏雲是遮不住太陽的。現在就是在法國，以這次大選爲例，在選舉中，愈來愈多的法國人民，包括天主教神父、教友，都擁護共產黨，

投共產黨的票。他們說，法國現在好像是一幢房子已經着了火，沒有別人能救火，只有共產黨能救火，我們就擁護共產黨。這幾句話是啓人深思的。

我們在國外三個多月，見聞是很多的，不能在這裏全部寫下來，故只講了一個大概。總之，這次訪問，促進了我們和這兩個國家的人民和教友間的友誼和團結。我覺得今後更需要加強彼此的連系，多多往來，這對世界和平是有很重大的意義的。

我第一次歡度“三八”國際婦女節

蕪湖獻堂會 余巧榮修女

解放後全國姊妹已歡欣鼓舞地度過了6個“三八”國際婦女節；而我呢，還是第一次能自由愉快地慶祝自己的節日。往年每逢“三八”婦女節，我總是藏匿隱避，不願參加活動，這是受了帝國主義分子和反革命分子的蒙蔽毒害的結果，使我在黑暗中摸索了6年。感謝共產黨和人民政府，把這些危害祖國的反革命分子逮捕起來，也慶幸我自己能重見天日。

今年的“三八”婦女節那天，我懷着興奮和愉快的心情參加了座談會和遊行。我第一次與廣大的無拘無束的婦女載歌載舞地在一起，感覺到祖國的可愛和我自己的新生的光明。今後，我要拿出實際行動來表示我愛國愛教的心意；我不但要盡好我的本分來愛我的教會，而且要和全國姊妹一起，積極參加祖國的偉大建設工作。

她們認識了真理

——記蕪湖獻堂會修女的學習

· 黃世秀 ·

在解放以前，蕪湖教區所有的修女，同全國各地的修女一樣，一直是受着帝國主義分子的統治和壓迫。她們從小就受了帝國主義分子的奴化教育，不知有祖國。將近解放時，帝國主義分子更向她們造謠說：“共產黨來了以後，要燒教堂，殺神父、修士、修女……”“他們把修女釘在城牆上，或把衣服脫掉遊街。”這些惡毒的謠言在修女們的心中投下了恐懼的陰影，使得她們爲自己的前途悲觀。

解放了，愛國愛教的教友們發起了反帝愛國運動，帝國主義分子及其爪牙的反動活動也跟着更猖狂起來。他們不許教友參加愛國活動，誣蔑愛國運動“背教”“裂教”；他們想盡一切辦法不讓修女們接近政府，最後竟至命令獻堂會所有的老少修女們全部改裝回家，並在她們臨走以前對她們說：“你們回去以後，無論如何不能參加任何工作

和學習。你們要熱心，增加自己的勇敢。現在是教難時期，你們要準備爲天主致命！”

善良的修女們怕“犯罪”和“失落靈魂”，只好離開了獻堂會，各自回家去了。但是，帝國主義分子們的這種惡毒的計謀，並沒有能挽回他們的既定命運。由於他們罪惡昭彰，一個個地被驅出我國神聖的領土。帝國主義分子走了以後，死心塌地跟着他們走、決心與人民爲敵的反革命分子們（如龔品梅反革命集團）繼承了他們的衣鉢，繼續控制教會，迫害愛國的神長教友，並毒害善良的修女們。一直到這些反革命分子依法被逮捕後，修女們才翻了身。

政府爲了挽救這些被欺騙、被毒害的修女們，使他們提高愛國主義覺悟，在去年12月間邀集散在各地的獻堂會修女，到蕪湖來進行學習。修女們懷着程度不同的疑懼心

情到了蕪湖。她們中間有的人，如賀玉英修女，在臨離開家裏前悲痛地對她母親說：“我這次出家就不得進家了。他們（指政府）大概是找我們去坐牢。”

可是事實呢，她們並沒有去“坐牢”，而是通過學習使自己睜開了眼睛，看見了她們從來沒有見過的新天新地。

學習在12月1日開始，上來就學習國家發展國民經濟的第一個五年計劃。修女們不但根本不知道五年計劃是什麼，有的甚至連“中華人民共和國”幾個字都說不上來。

通過聽報告、討論和參觀祖國的偉大水利工程——梅山水庫——等實際教育，修女們的眼界擴大了。他們開始看到了祖國的偉大和國家的社會主義遠景。例如劉鑑清修女在小組會上說：“唉！真想不到祖國是這樣地可愛！”

逐漸地，修女們對自己過去所受的帝國主義的毒害以及政府的宗教政策，也有了比較明確的認識。尤其在學習了有關披着宗教外衣進行反革命活動的案件以後，更激起了她們的憤慨。如周順華修女說：“回想帝國主義分子過去對我們的虐待：吃沒有的吃，穿沒有得穿，還

拿枷鎖緊緊地鎖着我們，不讓我們接近新事物，我真恨不得咬他們幾口。”也是這位周順華修女，在小組討論會上談到暗藏在蕪湖教會內的反革命分子賈書元（已被捕）時，憤慨地控訴說：“53年，我因為身體不好，常有病，咳嗽，寫信給賈書元求他給我想點辦法。可是他說什麼呢？他回信說：‘你要忍耐，你還應該感謝天主。你那病是天主賞給你的。病的越危險越好。如果死了，那就是為天主致了命！’他還教給我：在咳嗽的時候，咳嗽一聲就求天主消滅一個共產黨；咳嗽100聲就消滅100個共產黨！”

曾受賈書元反革命集團利用過的楊納英，還揭露賈書元反革命集團中的胡硯樵指使她送情報給蚌埠反革命集團的頭子張敬業的事實，她說：“我臨走的時候，胡硯樵對我說：如果萬一送不到，把信毀掉；千萬不要給人看見。那時候，我還不明白為什麼呢，現在我才知道那一定是件危害人民的情報。不然，若是一件普通的信，又何必不從郵局裏寄，偏偏要花幾十元的路費讓我給送去呢？又要我在萬一送不到的時候，把信毀掉，千萬不要給人看見，更可以證明那裏面一定有不

可告人的反革命的事。我替他們當了傳遞情報的聯絡員。我深深地感謝政府挽救了我，挽救了獻堂會的全體修女。”

楊納英修女的這種心情，在這次參加學習的修女中並不是獨一無二的。其他修女雖然沒有像楊納英那樣直接為反革命集團服過務，但是她們也有許多人過去對政府採取了對立的態度。即如前面說過的劉鑑清修女，在談到過去的時候，也流露了對政府的感激。她說：“51年，革新會的人勸我到革新會來，我拒絕了。53年，宗教事務處的幹部親自找我參加學習，我也是避而不見。我那樣對待政府，而今政府不但不棄絕我，還像慈母般地待我，我真不知說什麼才好！”

就這樣，修女們的愛國覺悟提高到了空前未有的程度。在2月26日的結業大會上，修女們都講了自己的心裏話。陳翠珍修女還倡議全

體修女在愛國宣言上簽字。她這個提議，很快地就得到了全體修女的熱烈支持。修女們興奮地在愛國宣言和聲討龔品梅、張敬業、賈書元等反革命集團的宣言上簽上了自己的名字。

學習班是勝利地結束了，但是修女們却都依依不捨地留戀着過去兩、三個月來的聚會。在臨行的前兩天的晚上，她們找到學習班的女工作人員，含着淚與她們交談。但是這次的眼淚和她們離家來學習以前與家人話別時流下的眼淚是完全不同了。這次的眼淚是興奮與感激之淚，她們一面流淚，一面却是心情愉快地對學習班的工作人員們說：“我們這次回去，一定要把學習裏的收穫帶到日常生活中去，響應政府的號召，加強學習，把一切力量貢獻給祖國，以報答政府對我們的慈愛。”

天水、寧波神職人員學習近況

甘肅天水教區的神職人員，從3月8日至14日，舉行了第三次團體學習會。全教區的神父和修道生，除了有一位因病請假外，全體都參加了。

8日上午，學習會開始。先由中共天水地委宣傳部楊洪濤科長作了時事報告；下午由天水教區趙經農代理主教傳達了中國人民政治協商會議第二屆全國委員會第二次全

體會議的經過。9日、10日兩天，大家閱讀了政協會議的6個主要報告。11日（主日）休息。12、13兩日，開始討論。參加學習的神職人員，都以知無不言、言無不盡的精神，熱烈發言，並結合文件，對自己的思想上的缺點作了檢查。這在神職人員來說，是很難能可貴的。14日是最後一天。在趙經農代主教總結了學習情況以後，甘肅省宗教事務處祁秀山副處長和中共天水地委宣傳部張部長先後講了話，解答了參加學習者提出來的問題。當天下午，神職人員又與愛國會的委員們舉行了聯歡宴會。16、17兩日，神職人員又作了簡短的神修思神工後，陸續返回各人的傳教崗位。

★ ★ ★

浙江寧波市的神職人員，自從去年10月26日參加了政協市委會召開的全市神職人員座談會、成立了神父學習小組後，即開始了學習。在由去年11月到今年2月底的4個多月中，他們學習了兩個單元：（1）國家發展國民經濟的第一個五年計劃；（2）階級鬥爭——絕不容許反革命分子利用宗教進行破壞活動。學習除了聽報告、閱讀文件、座談、討論外，還參觀了地方國營

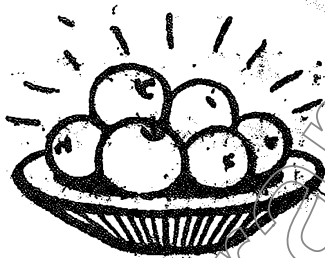
寧波鐵工廠、五年計劃圖片展覽會和寧波專區農業展覽會；並看了“國慶節觀禮”、“游擊隊的兒子”、“天羅地網”、“平原游擊隊”等電影。

通過這4個多月的學習，寧波的神父們都深深地認識了中國共產黨和人民政府確實是為廣大人民謀幸福的。如舒如山老神父說：“我雖然年紀老了，但自從這次學習後，思想上有了很大的轉變。過去我對共產黨和人民政府的懷疑和顧慮，現在都消除了。現在我認為共產黨來晚了，若是早一點來，我們就更幸福了。”

通過學習，神父們對政府的宗教政策和肅反運動都有了更明確的認識。如童逸山神父說：“過去我聽到‘披着宗教外衣’幾個字，總覺得很刺耳。去年9月，政府逮捕了龔品梅、王耀原等人，思想上很搞不通。現在，我明確地認識了這些人的確是反革命分子！”

通過學習，神父們的愛國熱情也有了很大的提高。今年1月20日，寧波市進入了社會主義社會時，全市神職人員冒雨參加了6萬人的大游行隊伍，與全市人民一道，歡慶偉大的勝利。

金蘋果



一句話說得適宜，就如銀盤中的金蘋果。——箴言：XXV 11。

顯罰與苦難

• 允 中 •

有些在從前“得過意”而今天“落魄”了的人，往往大言不慚地把自己今天的“落魄”跟吾主耶穌當年受過的苦難相比。也許是聊以解嘲吧，有時這樣說：“咱們今天這點罪（是‘受罪’的意思，不是犯罪）算得了什麼？瞧耶穌當年受的苦，不比咱們大得多嗎？”說罷，自己怡然自得，大有“好漢不提當年勇”的那份兒神氣。

不錯，耶穌生前是受過許許多多的苦難。但是，祂所受的許多苦難，其目的在於救贖人類，是爲了用自己的苦難和聖死打開那關閉已久的天堂之門；是順從了天主大父的聖意。在祂短短的30餘年的在世生涯裏，幾乎無時不是與羅馬暴君、法利賽黨徒以及一切固執於惡不肯悔過回頭的人作着鬥爭。最後，祂壯烈地死了；但祂不是白白地死去

，因祂的聖死和聖復活，才使後世的人都有了得救的希望。這是多麼偉大的自我犧牲！

而我們說的這種人，翻翻他的歷史，或是靠剝削起家的，或是過去一直是騎在人民的頭上作威作福的、白白胖胖、四體不動。過去他“得意”而人民都受苦，今天因爲人民翻了身了，他們才“不得其所”了。像這樣的人，雖然自命爲天主的信徒、耶穌的弟子，又何嘗有一絲一毫的地方是效法了耶穌？而他們竟敢妄自尊大，厚顏無耻地把因自己的罪惡而招致來的顯罰與耶穌的苦難相提並論，不是有點太不知自量了嗎？

“不是閃爍發光的就是黃金”，不是所有的“不得意”都是“受苦受難”。有點自知之明的話，應該先檢查一下自己，看看自己過去

都幹了些什麼事，是不是“罪有應得”；不要一個勁地怨天尤人，彷彿天下人都跟自己作對似的。今天的社會比起吾主耶穌在世時的社會，那是完全地不一樣了。只要不是

頑固不化，抱殘守缺，認真誠懇地改造自己的舊意識舊作風，在新社會就會愉快地過活，也就一定會得到社會的公正待遇的。

☆ ☆ ☆

何必懊悔！

· 朱世昌 ·

據說從前有個道士，聽說有人懂得長生不死的“法術”，他就去向那個人請教。

道士雖然到了那裏，可是那個懂得“法術”的人，已經在前幾天生病死了。

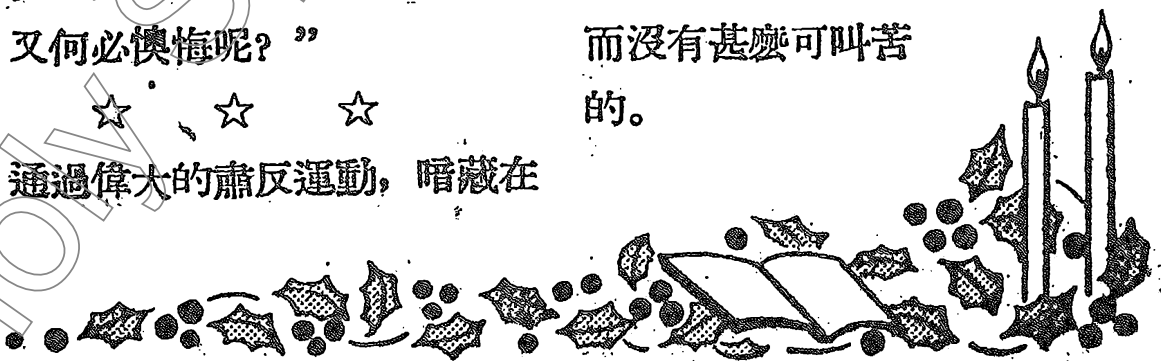
道士白白走了許多路，還是學不到法術，心裏非常不高興。他怨恨自己走得太慢，把大事悞了；如果早到幾天，也許把長生不死的法術學會了。

有人告訴他說：“你的目的，是要學他的長生不死的法術，他如今連自己的性命也保不住，死了，你即使碰見他，一定也學不到什麼的，又何必懊悔呢？”

☆ ☆ ☆

通過偉大的肅反運動，暗藏在

各地天主教會內的反革命分子都紛紛落網了。這本來是一件大快人心的喜事。但是，也有極個別的教友却在暗中叫苦，恐怕神父又少了一些，連天堂也上不成了。其實有這種想法的人，還不是同這個怨恨自己走得太慢，把大事悞了的道士一樣的可笑嗎？像龔品梅、劉和德……這樣的“神長”，他們幹的根本就不是什麼榮主救靈的傳教工作，這樣的人能不能救我們的靈魂，能不能把我們教友領上天堂，就跟那個已經死了的道士能不能傳授長生不死的法術是一樣的。我覺得，這是我們應該慶幸的，而沒有甚麼可叫苦的。



各地 簡訊



呼和浩特總主教區召 開主教會議

內蒙古自治區呼和浩特總主教區劉健仁代總主教，於3月6日至9日主持召開了呼和浩特、集寧、陝渠教區的主教會議。

出席會議的有集寧教區曹亮代主教，陝渠教區孫雪帆代主教及其他神父等多人。

會議期間，討論了有關愛國愛教的具體問題，並相應地作出了決議。這次會議的目的，是要把反帝愛國運動推到新的階段，並動員各該區的全體神職人員及教友積極地參加社會主義各項建議而努力。

武漢董光清代總主教 和李道南主教當選 爲政協湖北省委員 會委員

武漢市董光清代總主教、李道南主教，光榮地當選爲中國人民政

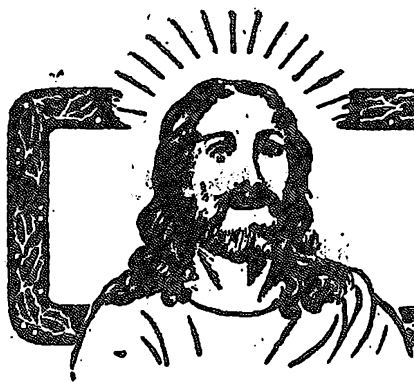
治協商會議湖北省第一屆委員會委員。

張家口教友學習小組 不斷擴大

張家口市的教友學習小組，在成立後半年多的時間內，取得了不小的成績。參加學習的教友的愛國主義覺悟都獲得了不同程度的提高。目前，在全體教友的努力下，由原來的兩個學習小組擴展到5個組，增加了70多新學員。他們已於3月6日舉行了開學典禮儀式，並將按照計劃進行學習。

李本篤神父傳達寶鷄 專區神職人員會議

陝西鄠縣上澗子村的男女教友130餘人，於3月17日，聽取了參加寶鷄專署召開的包括3個教區（三原、藍屋、鳳翔教區）的神職人員會議歸來的李本篤神父的傳達報告。李本篤神父說：“通過這次會議，我體會到，政府保護宗教信仰自由的政策是永遠不變的，凡是正當的宗教信仰一律加以保護。”李神父還解釋了教友愛國組織與教會的關係，並號召大家積極參加愛國活動。



耶穌傳

李德培神父作
(張麟插圖)

131 天國就在你們中間

路加，拾柒，20—37。

耶穌時代，法利塞黨羽佈滿巴力斯坦全境，到處有法利塞與耶穌為敵——這也就是新教與舊教鬥爭的現象。這次耶穌治好10癩病人之後，又有幾個法利塞徒到耶穌跟前，帶

着譏諷和責難的口吻問說：

“天主的國，幾時才能來到呢？”

——據當時經師和學士們的解釋：

古聖先祖及先知們所預言的天國，乃是光輝而偉大的；在天國建立之前，諸天大地之上必須呈現出許多奇跡異象；救世主要在光榮顯耀中自天而降，威武嚴肅地登極御殿，



征服天下敵國，普世萬民來歸順朝宗。你——耶穌時常地行聖蹟講道勸人，也時常地宣揚天國的道理，並且一般的羣衆認你爲默西亞；如今請你簡明切要地告訴我們：天國幾時才能來到人間，它降來的時候有什麼標記和先兆。

耶穌答覆他們說：“天國的來臨並不是顯然易見的；誰也不能不加思索地說：看呀，天國在這裏！看呀，天國在那裏！因爲天主的國確實就在你們中間——心中啦！”——從耶穌開始傳佈福音，那就是天國的基礎已經奠定；選任12位宗徒，天國已開始施行政治；山中聖訓，天國的法律已在頒佈；委重任於伯多祿，天國在人間的元首已經簡定。凡能將自己的心身化爲純潔無玷，將性格變爲謙恭和藹，更能將耶穌的箴規聖訓歸納起來而實踐遵行的人，那已經就是天國中的人了，天國已降臨在他心中了。

法利塞們聽了耶穌回答的話，感覺到與自己所設想的不合，遂廢

然而去。然而在宗徒們的思想中，也未嘗沒有同樣的矛盾。他們對耶穌默西亞及天國來臨的真理，固久已熟諳於心，但見耶穌終日風塵僕僕，僅賴施捨以維持生活，甚而忍苦受辱，謙卑遜讓，因而不能不懷疑師傅的光榮日期何時才能出現。耶穌乃懇切地向他們說：“將來有時候，你們要希望看到人子的那一天——光榮的日子，但是你們不會看到！”耶穌顯耀的那一天，當在很遠的將來——世界末日，斷乎不在祂傳教的時期。但是祂該當先受許多苦難，並且要被這一代的人所拋棄。——耶穌方才的話，說的是祂要受盡世人的窘難以致於死，死後再以自己的全能復活，升天；到那時節，宗徒和世人們再也看不見祂了。直到世界末日，耶穌要以審判官的身分，再次出現於世人面前。那時節，光耀燦爛，尊嚴無比；受苦受難時的窘狀，已成過去，再也不復見了。

x x x

132 寡婦告狀的比喻

路加，拾捌，1—8。

據聖史路加記載：“耶穌又向衆人說了一個比喻，教人恒心祈禱，不要懈怠。”——這裏聖史路加用自己的口吻，說明了耶穌設喻的

宗旨：爲能作好祈禱的工夫，必須有恆心，必須意向純正；設若朝三暮四地將祈禱當成兒戲，或竟至以個人的幻想作爲祈禱的目標，這就難怪乎天主不允所求的。

“某城中有一位判官，他上不敬畏天主，下不體貼民情。同時有寡婦某人，時常來找他申訴告狀，並說：‘請開庭審理我的案件，給我申冤報仇吧！’但是那位判官始終置之不理。因爲日久天長了，他心里自忖着說：‘我縱然上不怕天，下不畏人，可是這個婦人常來囉唆我奈何！還不如把事情給她解決了，免得常來討厭。’”

——這個目無天理、心無人道的惡判官，按一般的情況，他非有金錢的賄買，或

權勢的壓迫，是不肯給人辦事的。可是，因爲被一個窮寡婦糾纏不過，終於動了慈心，答應了她的哀求，受理了她的控訴。那麼，我們仁慈無限的天主，愛護我們勝於一切，從不加給我們不能勝任的担子，更不讓我們伶仃孤苦，被災被難；祇要我們恆心地祈求，祂絕對要快快地來照拂眷顧我們。故此耶穌又接着說：“你們仔細體味這惡貫滿盈的判官對寡婦所說的話吧！倘若天主所揀選的人日夜不停地在禱求憐憫，天主豈有坐視不管而拒絕給他們訴理伸冤的呢？我告訴你們



，祂——天主一定是要趕快地受理他們的訴訟，給他們作主的。”

據以上所言，恒心祈禱，是蒙主垂憐的不二法門。但有一個問題尙待研究：所謂常常祈禱的“常常”到底應作何解釋？

答案是：比喻中的寡婦，絕不是一天到晚地跑在判官門前呼求；同樣地，天主並不是教我們晝夜不息地光行祈禱。世上沒有一個苦修會，定了不准出堂的會規的；故此我們每天的念經祈禱，是有限定的次數的。至論所說的常常祈禱，乃是要心中常存着祈禱的善意，總不敗興失望；一次不行，再次；甚而三次、四次，至於無數次；至公義至仁慈的天主，定不會叫我們白白地求祂。其次，據神學士們的講論

；“舉心向主”便是祈禱，並不拘泥在念經默想的形式上。設吾人苟能心存爲主的善念，將整個的工作盡獻於主，即所謂“常自主馨，又賴主訖”，這就是神妙的生活，這也就是高尙的祈禱。比如聖家三口是一個熱心祈禱的模範家庭；然聖若瑟及聖母瑪利亞必須每日從事勞動生產，以維持聖家的生活；聖若瑟作木工，砍一斧，鋸一鋸，無非是爲養育耶穌；聖母紡一線，織一布，同樣地也只是爲耶穌；這樣二聖在日常工作上，無一時一刻不是沉浸在爲主爲耶穌的熱情中，也就是無一時一刻不作愛火如焚地熱心祈禱；這也就是吾人恆心祈禱的好榜樣。

133 法利塞與布比加諾的祈禱

路加，拾捌，9—14。

在上一節，耶穌強調了祈禱最要緊的條件就是恒心；與恒心同樣重要的，還有謙誠。然而好高騖遠、驕矜自恃爲義人的法利塞徒，每每借着祈禱的神工，炫耀自身的功德，以騙取民衆的讚揚。耶穌爲訓導他們，又說了以下的比喻：“某日，有兩個人一同上聖殿裏去祈禱

，一個是法利塞人，一個是布比加諾——稅吏。法利塞人挺胸站立於聖台前，心中禱告着說：主，天主，我感謝你！因我不像他人似的奸盜邪淫，無所不爲；我更不像後面這個布比加諾。我每7天守兩次嚴齋，凡我所有的收入，俱捐納十分之一與聖殿。”但是那個布比加諾

遠遠伏身跪在堂の後邊，連頭也不敢抬；惟有捶胸向天主說：“主啊，請你開恩，垂憐我這罪惡深重之人吧！”耶穌論斷他二人祈禱的成效：“那法利塞來進堂時本是義人，祇因在堂內除發驕傲外，並未作什麼善工，結果反成了罪人；而布比加諾雖是大罪人，只因在主前發了虔誠的痛悔，反成了義人。”

這個比喻，雖然是寥寥數語，但把法利塞傲慢可憎的形態及布比加諾虔誠悔過的神情，生動如畫地描寫出來，擺在衆人面前，是難能可貴的。

按
站立着
祈禱，
也是行
祈禱的
方式之
一，本
無可譴
責之處
；不過
比喻中
的法利
塞，一
方面自
充義人



，誇耀自己，一方面更輕視近人，任意污衊，有意識地瞞哄天主上智的鑑觀而希得虛榮。相反地，在後邊伏身認罪的布比加諾，說的禱辭雖然簡短，却很有價值；他承認了天主的尊嚴和自身的卑微，他誠懇地投入天主慈愛的懷抱內，渴望天主賜予逾格的憐憫。驕與謙，是判別永遠生死的關鍵：驕者是天主的仇敵，謙者是天主的朋友。爲此耶穌在比喻的煞尾，又加上一句含意無限的斷語說：“妄自尊高的人，必被壓迫；謙卑自下的人，將受抬舉！”

通 十 功

新 亡 者

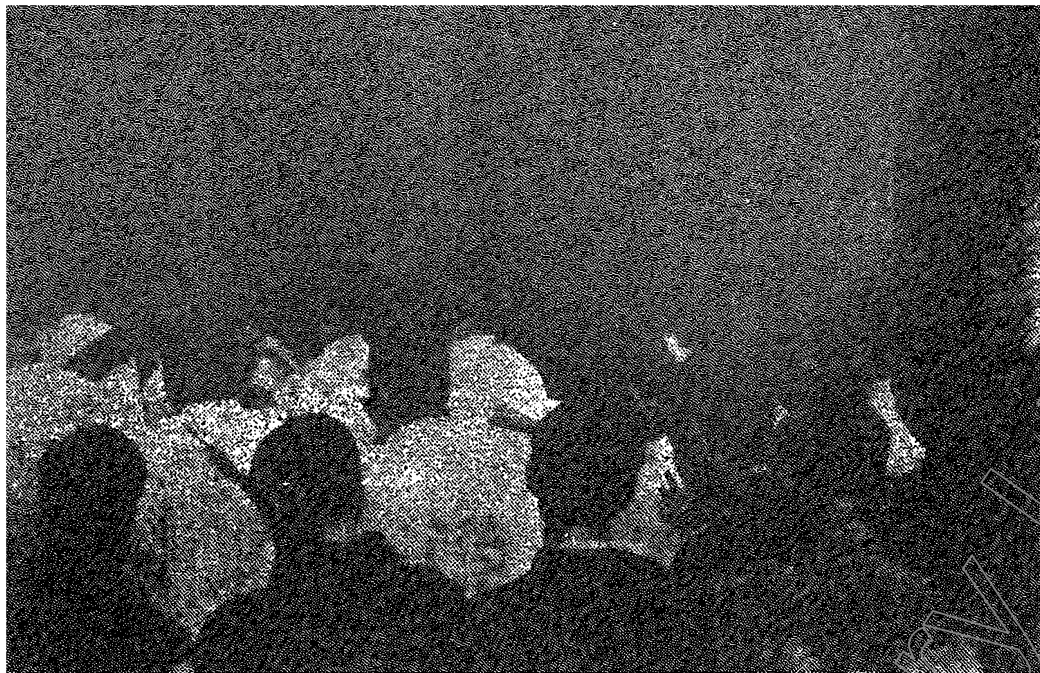
- | | |
|---------|------------------|
| 石伯多祿神父 | (8 1 歲, 河北武清人) |
| 李 斯 德 望 | (5 6 歲, 河北唐山人) |
| 劉 若 翰 | (4 9 歲, 天 津 人) |
| 楊瑪大肋納 | (5 7 歲, 天 津 人) |
| 常 保 祿 | (5 5 歲, 河北慶雲人) |
| 宋 保 祿 | (6 4 歲, 江蘇江都人) |
| 魏 瑪 爾 大 | (7 1 歲, 湖北宜昌人) |
| 沈 亞 納 | (7 5 歲, 河北滄縣人) |

周 年

- | | |
|---------|---------|
| 劉 瑪 利 亞 | 李 瑪 爾 大 |
| 王 若 望 | 馮 保 祿 |
| 李 德 肋 撒 | 張 亞 加 大 |

請衆信友

爲彼祈求



聖枝禮儀在天津西開總堂



建定聖體大禮日，天津小德肋撒堂張濟眾神父及教友們跪拜聖體。



Holy Spirit Seminary Library